

# 国外英语媒体对新时代中国的语言视角分析

王琳琳

辽宁工程职业学院, 辽宁 铁岭 112000

**摘要：** 本文通过对国外英语媒体对新时代中国的语言视角进行综述分析，发现了一系列有趣的现象和趋势。关键词包括：语言视角；国外英语媒体；新时代中国。在当前全球化的背景下，国外英语媒体对中国的报道和评论对于理解中国的现状和未来发展具有重要意义。通过对这些媒体的语言运用和表达方式进行深入分析，可以揭示出它们对中国的认知、态度和看法。

**关键词：** 英语；媒体；新时代

## Analysis of the Language Perspective of Foreign English Media on China in the New Era

Wang Linlin

Liaoning Engineering Vocational College, Tieling, Liaoning 112000

**Abstract：** This article summarizes and analyzes the language perspectives of foreign English media on China in the new era, and discovers a series of interesting phenomena and trends. Keywords include: language perspective; Foreign English media; New era China. In the current context of globalization, foreign English media's reports and comments on China are of great significance for understanding the current situation and future development of China. Through in-depth analysis of the language use and expression methods of these media, their cognition, attitudes, and views towards China can be revealed.

**Keywords：** English; media; new era

## 引言

随着中国在国际舞台上的日益突出和影响力的增强，国外英语媒体对中国的关注度也在不断提升。这些媒体的报道和评论不仅反映了中国的政治、经济、社会等方面的变化，更展现了国际社会对中国的观察和评价。语言作为传递思想和信息的重要工具，在这些媒体中扮演着至关重要的角色。因此，深入分析国外英语媒体的语言视角对于理解中国的形象和地位具有重要意义。本文将对此展开深入研究，旨在探讨国外英语媒体对新时代中国的语言表达特点及其背后的文化内涵。

## 一、国外英语媒体对新时代中国的报道概况

### （一）主要媒体及其影响力

众多海外以英语为主要语言的媒体机构，对正处于新时代的中国进行了广泛报道，其中不乏具有广泛全球影响力的代表，先将《纽约时报》(The New York Times)纳入视野。《纽约时报》作为美国的一家重量级媒体，长期以来一直对中国政治、经济和社会的发展动态保持密切关注，这些文章不仅左右了美国国内的公共观点，同时也对国际局势造成了显著的效应。此外，《华尔街日报》这家颇具影响力的英文报刊，其对中国情况的报道范围广泛，囊括了经济、金融和科技等诸多领域，该领域的商业新闻，

往往以其精湛的专业知识和显赫的权威地位，成为全球观察中国经济发展状况的关键资料<sup>[1]</sup>。在国际商业界，英国《金融时报》以其权威地位，对我国经济及金融政策的报道具有显著影响力，该文章全方位覆盖了中国经济的发展 and 革新开放步伐，同时深度剖析了我国的贸易方针、外资企业的氛围。

### （二）报道内容和频率

诸多海外英语报道频繁涉及现代中国的经济、文化及社会等多个方面，在经济领域，这些传媒机构紧密追踪我国的经济增速、商贸策略、外资政策等议题，《华尔街日报》和《金融时报》频繁深入剖析我国的经济策略，同时对我国与其他国家的贸易往来进行报道与点评。这些机构还对中国丰富的文化现象以及社会

课题：辽宁省教育厅2021年度科学研究经费项目，课题编号：LJKR0652。

作者简介：王琳琳（1985.07-），女，汉族，辽宁，本科，毕业于渤海大学，副教授，研究方向：英语。

现象等进行了报道，他们聚焦于我国文化产业的繁荣、科技创新的突飞猛进、教育改革的深入推进，同时也关注民生百态、环境保护等社会议题<sup>[2]</sup>。

## 二、国外英语媒体的语言使用特点

### （一）语言风格和表达方式

海外以英语为主要语言的传媒在描述当代中国时，不仅展现出独特的语言风格和叙述方式，还呈现出对中国的赞美之情。这些传媒机构不仅仅是传递信息的渠道，更是展示中国魅力的窗口。在新兴传播渠道上，如社交平台和网络媒体，这些传媒机构展现出了对中国文化、历史和创新的欣赏与推崇。他们用生动的语言和丰富的多媒体手段，向世界展示中国的丰富多彩、独具魅力的一面。无论是中国传统文化的传承与创新，还是中国在科技、经济等领域的崛起和发展，这些传媒都在积极地传播中国的正能量和创造力。<sup>[3-4]</sup>

### （二）话语框架和语境选择

海外以英语为主要语言的媒体，在挑选报道的角度与情境时，往往受到其自身文化底蕴和受众群体的制约，一些西方国家的大众传媒，习惯以自身的价值观念和评判准则，一些新闻机构依据所关注的实体各异，挑选适宜的语言环境和表述架构进行报道，在描述中国年轻人和网络文化时，可以选择更加轻松和活泼的用语。在新时代背景下，国外英语媒体报道时，呈现出了语言运用的多样化，既有秉持客观公正的报道，也不乏充满感情和生机的叙述，这样的表达既是文化差异的体现，也满足了不同读者群体的需求。

## 三、国外英语媒体对中国的文化解读

### （一）文化符号和隐喻的运用

当海外的英语传媒在剖析中国文化时，往往借助多元化的文化标识与暗喻，以此表达对中国文化的认知与观点，诸如龙、凤、青花瓷等中国特色文化标识，常常作为历史的载体、传统的象征和文化内涵的体现，例如，《纽约时报》曾发表一篇关于中国传统文化的文章，用“龙的传人”来称呼中国的年轻一代，意味着他们继承了中华文化的精华部分。

中国饮食，这一文化印记，常被海外舆论作为解读我国的象征符号，比如，《卫报》曾发表一篇报道，以“中华美食之魅”为题，阐述中国的饮食文化，通过对中式菜系及食材的细致描绘，呈现了中国独有的魅力与文化底蕴。一些国际新闻机构喜欢借用中国的过往事例及其杰出人士，作为对中国当前状况与困境的间接描绘，某财经媒体以“中华长征”比喻我国经济变革的漫长征程，揭示了发展道路上遭遇的多重挑战与困境。<sup>[5]</sup>

借助文化标识和比喻的手法，不仅充实了对中国风貌的描绘，亦助力海外读者对中国文化、历史及社会现状的深刻把握，借助中华文化的独特印记，跨国家、跨文化之间的沟通将更加通畅，相互间的尊重和认知将得以加深，从而推动文化互动与协作

向更深层次迈进。在全球文化舞台上，中国的龙、凤、青花瓷等传统元素经常被认作是国家文化的代表，这些符号不仅蕴含着丰富的历史文化价值，也体现了中国人民的精神向往和道德理念，在中国传统文化里，龙作为吉祥物，象征着权势与力量，亦为幸运的化身，因而常被用来致以对中国美好的祝愿与高度的称颂。凤，这一图腾象征着美好、吉祥与幸福，经常用来描绘中国女性的美丽与高贵，青花瓷，作为中华民族瓷艺的瑰宝，不仅映射了古代中国艺术的高超造诣，更承载着民众对幸福生活的渴望与追求，这些符号在全球范围内广泛传播，不仅提升了中华文化的国际地位，还推动了中外文化的互鉴与整合。<sup>[6]</sup>

### （二）文化差异的体现和强调

海外以英语为主要语言的媒体在剖析中国文化时，通常会突出中国与其他西方国家的文化分歧，并将此作为其报道的焦点之一，在叙述中国的传统庆典与风俗习惯时，常会突显中国固有文化跟西方文化的差异性，比如，《BBC》一篇报道提及，中华儿女在春节这段时间里，遵循着独具特色的传统风俗和欢乐活动，这与西方的圣诞节和元旦庆祝方式大相径庭。外国新闻机构常通过报道中国的社会现象和问题，来凸显中西文化之间的不同，比如，《纽约时报》一篇报道提及，中国与西方国家在价值观念和社会制度方面存在明显差异，中国在推行社会主义核心价值观方面展现了独特风格。在外国以英语为主要语言的媒体中，对于中华文化的诠释经常借助文化符号和隐喻的手法，以此表达对中国文化的认知与观点，同时凸显出中国与西方国家在文化上的分野，以彰显中华文化的独到之处及其独有的风貌。<sup>[7]</sup>

## 四、国外英语媒体对新时代中国的态度和看法

海外以英语为主要语言的传媒，在针对当今中国的报道中，频繁传达出赞赏之声和正面看法，他们认为中国在政治体制、经济建设和科技创新等诸多领域实现了耀眼突破，并对中国未来的光明前景持有满满期待，这份正面的评价揭示了国际对中国迅速发展的认可与赞赏，同时也凸显了中国在世界舞台上的关键角色和显著影响。从财经视角看，我国的经济迅猛且步伐稳健，吸引了全球新闻界的热切关注与高度评价，在一份关于我国经济快速发展的报道中，《金融时报》赞誉我国的经济增长速度令人印象深刻，并指出我国的发展对全球经济有着深远的影响。身为全球第二大经济体的中国，其经济规模的扩张对保持全球市场的稳定性和增长至关重要，海外新闻机构不断点赞我国经济的迅猛发展和产业升级，坚信中国稳定的经济增长为全球带来更多机会与合作可能。<sup>[8]</sup>

中国是世界上人口最多的国家之一，也是世界上污染最严重的国家之一。长期以来，中国的环境问题一直备受关注，尤其是空气污染、水污染、土壤污染等方面的问题严重影响了人民的生活质量和健康状况。面对这些挑战，中国政府采取了一系列积极的环保策略，并取得了显著成效。在世界环境污染严重的情境下，中国逆流而上，做出了自己的世界贡献。在外国英语媒体中对于中国环境的保护优化有着详细的介绍以及推崇。面对中国显

著的成绩国外媒体呈积极赞扬的态度。而我国正如客观报道一致，对世界对全人类环境保护事业做出伟大贡献并仍旧在路上。

中国政府意识到了环境保护的紧迫性和重要性，将环保工作纳入国家发展的总体规划中。在“十三五”规划和“十四五”规划中，中国明确提出了绿色发展的理念，强调要坚持节约资源和保护环境的基本国策，推动形成绿色生产和消费方式，建设美丽中国。其次，中国政府加大了对环境保护的投入和支持。在财政政策上，中国加大了对环保项目的财政拨款，支持环保技术研发和推广应用。在产业政策上，中国鼓励企业加大环保投入，采取税收和金融政策等手段引导企业实施清洁生产，减少污染排放。在法律法规上，中国不断完善环境保护法律体系，加大环保执法力度，严惩环境违法行为。中国政府倡导全民参与环保，形成了全社会共同参与的良好局面。在城市社区，居民组织环保志愿者团队，开展垃圾分类、绿化美化等环保活动；在学校教育中，加强环保教育，培养学生的环保意识和环保技能；在企业单位，推行绿色生产方式，建立环保管理制度，推动企业责任和社会责任的落实。

中国政府还积极推动绿色能源的发展和利用，加大对可再生能源的支持和投资，逐步减少对传统能源的依赖，改善能源结构，促进能源消费的可持续发展。中国已成为全球可再生能源的领先国家之一，太阳能、风能、水能等清洁能源得到了广泛应用，为中国的环境保护事业注入了新的动力。另外，中国政府还大力推动生态系统的建设和保护，加强对自然资源的保护和管理，实施生态保护工程，推动生态环境的修复和改善。例如，中国实施了天然林保护工程、退耕还林工程、湿地保护工程等一系列生态保护项目，有效改善了生态环境，增加了生态系统的稳定性和恢复力。

在国际合作方面，中国积极参与全球环境治理，加强环境保护和气候变化领域的国际合作，推动建立全球环境治理体系，共同应对全球性环境问题。中国政府提出了“构建人类命运共同体”的理念，强调各国应携手合作，共同建设美丽的地球家园。

中国政府在环境保护方面取得了显著成就，为全球环境治理作出了积极贡献。《卫报》曾发表一篇关于我国环保政策的报道，赞誉我国政府在降低污染物排放、改善空气质量等方面获得了显著成效。我国政府持续强化环保观念，倾力促进绿色能源的进展和运用，不遗余力地推动生态系统的建设，在全球环境改善方面已作出显著成效，海外新闻机构高度赞扬了中国在环境保护方面的进取与成效，视其为全球环境治理的积极贡献者。

在科技革新领域，中国实现了举世瞩目的业绩，我国科技公司在人工智能、电商领域展现了惊人的创新力量与竞争优势，一份《华尔街日报》的报道称赞我国企业在科技革新上的巨大成就，认为他们是全球创新的大潮中的关键动力。在新时代背景下，采用英语的海外媒体对中国进行报道时，普遍持有正面看法，点赞中国在政界、财经界及科技领域的杰出表现，并对中国的潜力与前景抱以乐观态度，这样的评价不仅凸显了中国在世界舞台上的举足轻重的地位和巨大的影响力，同时也显示了国际社会对中国不断崛起和发展的坚强信心与热切期盼，中国在不断深化改革开放、推进现代化进程的道路上，必定能在更多关键领域实现突破，为全球和平繁荣贡献更多力量。<sup>[9-10]</sup>

## 五、结语

国外英语媒体对新时代中国的报道和评论反映了国际社会对中国的关注和认知。通过对其语言视角、文化解读、态度和看法的综合分析，我们可以更加全面地了解国际社会对中国的态度和看法。在全球化的背景下，中国在经济、科技等领域的发展不仅影响着中国自身的命运，也对世界产生着重要影响。因此，国外英语媒体对中国的报道和评论不仅具有重要的信息价值，也对促进中外交流和理解起着积极作用。随着中国的不断发展和崛起，国外英语媒体对中国的关注和报道将继续保持高涨，我们也期待着更加客观、全面地了解和理解中国。

## 参考文献

- [1] 柯锐. 国外主流英语新闻媒体中的武汉城市形象研究 [D]. 华中师范大学, 2019.
- [2] 杨帅. 我国英语媒体对外传播能力建设 [J]. 新闻战线, 2019, (08): 34-35.
- [3] 孙慧敏. 国外媒体中“中国英语”的翻译策略探析——以《经济学者》为例 [J]. 语文学刊 (外语教育教学), 2016, (12): 81-83+117.
- [4] 袁小利. 我国英语媒体对外传播的原则与策略——以CNC为例 [J]. 新闻战线, 2016, (10): 44-45.
- [5] 沈春利. 论国外英语媒体案件报道用语与意识形态的紧密性 [J]. 牡丹江教育学院学报, 2014, (07): 28-29+31.
- [6] 高晶. “一带一路”倡议在亚洲英文媒体中的传播 [J]. 记者观察, 2024, (03): 119-121.
- [7] 张馨文. 社交媒体对商务英语沟通的影响 [J]. 作家天地, 2024, (02): 67-69.
- [8] 李雪涵. 新媒体时代英语语言与文化传播路径探析 [J]. 作家天地, 2023, (27): 104-106.
- [9] 王彦. 用国际化视角触摸新时代中国进步脉搏 [N]. 文汇报, 2022-08-29(001).
- [10] 王绍峰, 许巧枝. 新时代中国社会语言学的深化与拓展 [J]. 湖州师范学院学报, 2022, 44(01): 94-101.